



**Marcelo da Silva Carneiro**

**Jesus, a Torá e os Nebîim, e o pleno cumprimento da justiça em Mt 5,17-20: uma análise exegético-teológica.**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Teologia da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do título de Mestre em Teologia.

Orientador: Prof. Isidoro Mazzarolo

Rio de Janeiro  
Março de 2008



**Marcelo da Silva Carneiro**

**Jesus, a Torá e os Nebiim, e o pleno cumprimento da justiça em Mt 5,17-20: uma análise exegetico-teológica.**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Teologia da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do título de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Teologia do Departamento de Teologia do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio.

Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Prof. Isidoro Mazzarolo**

Departamento de Teologia – PUC-Rio

**Prof. Geraldo Dondici Vieira**

Departamento de Teologia – PUC-Rio

**Prof. Ricardo Lengruher Lobosco**

Centro Universitário Bennett

**Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade**

Coordenador Setorial de Pós Graduação e Pesquisa do Centro de Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 03 de março de 2008

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização do autor, do orientador e da universidade.

### **Marcelo da Silva Carneiro**

Graduou-se em Teologia pelo Instituto Metodista Bennett em 1998. Fez Especialização em Teologia na mesma instituição, em 2002. Como pastor Metodista, trabalhou em vários projetos de Educação com crianças, adolescentes, jovens e adultos, preferindo o ensino na área bíblica. Iniciou sua pesquisa lecionando como professor substituto na Faculdade de Teologia Bennett. Efetivado, especializou-se na área do Novo Testamento. Atualmente é coordenador acadêmico do curso, além de professor.

### Ficha Catalográfica

Carneiro, Marcelo da Silva

Jesus, a Tora e os Nebîim, e o pleno cumprimento da justiça em Mt 5, 17-20: uma análise exegético-teológica / Marcelo da Silva Carneiro ; orientador: Isidoro Mazzarolo. – 2008.  
170 f. ; 30 cm

Dissertação (Mestrado em Teologia)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2008.  
Inclui bibliografia

1. Teologia – Teses. 2. Jesus histórico. 3. Evangelho de Mateus. 4. Sermão do Monte. 5. Lei e profetas. 6. Justiça. 7. Escribas e fariseus. 8. Escatologia. I. Mazzarolo, Isidoro. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Teologia. III. Título.

CDD:200

À Mírian, Luiza e Gabriel,  
meu porto seguro e fonte de motivação.

## Agradecimentos

Ao meu orientador, Dr. Isidoro Mazzarolo, pela paciente troca de idéias e estímulo, fundamentais para que esse trabalho se concretizasse.

Ao CNPq e à Vice-Reitoria Acadêmica da PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, imprescindíveis para viabilizar a realização dessa pesquisa.

Aos professores e professoras do Departamento de Teologia da PUC-Rio, que me possibilitaram uma abertura de conhecimento e estimularam a sede pelo saber.

Às secretárias do Departamento de Teologia da PUC-Rio, Denise e Jussara, que, com sua disponibilidade e simpatia, facilitaram o processo acadêmico.

Aos colegas de complementação e disciplinas de pós-graduação, pela riqueza de compartilhar suas experiências pessoais e acadêmicas.

Aos meus colegas da Teologia do Bennett, e da Coordenação Regional de Capacitação Missionária, pelo suporte e apoio no processo de estudos.

Ao bispo Paulo Lockmann, por seus conselhos, apoio e generosidade nas trocas de idéias pastorais e acadêmicas.

À Mírian, pois sem ela eu não me tornaria a pessoa que sou hoje, por seu amor incondicional, sua cumplicidade e sua lucidez.

Aos meus filhos, Luiza e Gabriel, por me fazer desejar ser uma pessoa melhor e mais capaz.

Aos meus pais, que acreditam e torcem por mim.

Aos amigos, amigas e parentes que, de alguma forma, nas encruzilhadas da vida, me ajudaram a chegar até aqui. Muitas delas são responsáveis diretas pela concretização desse projeto.

## Resumo

Carneiro, Marcelo da Silva; Mazzarolo, Isidoro. **Jesus, a Torá e os Nebiim, e o pleno cumprimento da justiça em Mt 5,17-20: uma análise exegético-teológica.** Rio de Janeiro, 2008. 170p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Jesus foi um judeu piedoso de seu tempo, observante da Lei, preocupado em cumprir a vontade de Deus. Perceber a relação de Jesus com a Lei nos ajuda a entender a situação das comunidades seguidoras dele na Palestina, em constante confronto com outras propostas de fidelidade à Torá. Nessa dissertação propomos uma análise exegético-teológica de Mateus 5,17-20, para compreender essa relação de Jesus com a Lei, como ele a cumpriu, e que exigências fez a partir de sua própria prática. A afirmação de Jesus, de que veio “para cumprir”, já suscitou todo tipo de interpretação, e o fato de estar no centro do discurso conhecido como Sermão do Monte só aumenta o seu interesse. Com o auxílio do método histórico-crítico, e ainda a criteriologia elaborada para a pesquisa do Jesus Histórico, é possível fazer uma aproximação do texto ao mesmo tempo científica e piedosa, legitimamente interessada nas afirmações daquele que é considerado o maior mestre de todos os tempos.

## Palavras-chave

Jesus Histórico; Evangelho de Mateus; Sermão do Monte; Lei e Profetas; Justiça; Escribas e Fariseus; Escatologia.

## Abstract

Carneiro, Marcelo da Silva; Mazzarolo, Isidoro. **Jesus, the Torah and the Nebîim, and the fulfillment of righteousness in Mt 5,17-20: an exegetical-theological analysis.** Rio de Janeiro. 2008. 170p. MSc. Dissertation – Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Jesus was a piety Jew in his time, a Law observer, worried about fulfilling the God's will. Realizing the relationship between Jesus and the Law help us how to understand the situation of his followers communities on Palestine, in constant confrontation with other proposals of faithfulness to the Torah. This dissertation proposes an exegetical-theological analysis on Matthew 5,17-20 to understand this relationship between Jesus and the Law, the way he fulfilled it, and which demands he made from his own practice. The Jesus' saying, that he came "to fulfill", have already caused every kind of interpretation an the fact of being in the speech's center known as Sermon on the Mount just increases the interest for it. With the historical-critical method and still the criteria elaborated to the Historical Jesus research, it is possible to do an approach of the text at same time scientific and piety, legitimately interested on the statements of whom is considered the greatest leader of all times.

## Keywords

Historical Jesus; Matthews' Gospel; Sermon on the Mount; Law and Prophets; Righteousness; Scribes e Pharisees; Eschatology.

## Sumário

1. Introdução	10
2. O tema geral da pesquisa	14
2.1. A compreensão sobre Lei e Profecia no Judaísmo	14
2.2. O evangelho de Mateus em seu contexto	29
2.3. Mt 5,17-20 no horizonte do evangelho de Mateus	43
3. Análise de Mt 5,17-20	50
3.1. Crítica textual e tradução	50
3.2. Análise Literária	53
3.3. Análise Redacional	63
3.4. Status quaestiones do texto de Mt 5,17-20	69
3.5. Análise da Historicidade	78
4. Aspectos exegético-teológicos de Mt 5,17-20	88
4.1. Introdução	88
4.2. A Lei e os Profetas em Jesus: τὸν νόμον ἢ τοὺς προφῆτας (v.17a)	88
4.3. Anular e cumprir: καταλῦσαι καὶ πληρῶσαι. (v.17b)	102
4.4. Até que passem o céu e a terra: ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ (v.18)	120
4.5. O menor e o maior no reino dos Céus: ἐλάχιστος καὶ μέγας ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν (v.19)	135
4.6. A justiça como plenitude da Lei: δικαιοσύνη πλείον (v.20)	141
5. Conclusão	153
6. Referências Bibliográficas	160

*Nas instruções concretas de Jesus transparece aquilo que é mais propriamente “cristão”, mostra-se que o Jesus histórico tem perfeitamente algo a ver com o cristianismo, ou mesmo que o cristianismo é posto à prova. Em sua rigorosidade, essas instruções são o espinho na carne do indivíduo que leva a sério seu ser-cristão, mas também da Igreja.*

*Joachim Gnilka, Jesus de Nazaré.*